

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 35 (1948)

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Engländer für einige Monate, etwas deutsch, fließend französisch sprechend, 3 Jahre Studium Architekturschule Liverpool.

Däne, 24jährig, mit Baupraxis und 3 Jahren Akademie für 4 Monate.

Studierender der Architekturschule Liverpool im 3. Studienjahr, für Juli – Dezember 1948, bevorzugt französisches Sprachgebiet.

Drei Studierende der Königlichen Akademie der schönen Künste in Kopenhagen, mit guten Empfehlungen, suchen Praxis von Juni bis August 1948. Nähere Auskunft erteilt der Schriftführer BSA R. Winkler, Talstrasse 15, Zürich.

## Wettbewerbe

### Neu

#### Bâtiments universitaires au Mail, à Neuchâtel

Concours de projets organisé par l'État de Neuchâtel. Le concours est ouvert aux architectes neuchâtelois, quelle que soit leur résidence en Suisse, et aux architectes suisses domiciliés dans le canton de Neuchâtel depuis un an au moins. Le jury dispose d'une somme de fr. 15 000 pour 5 ou 6 prix et d'une somme de fr. 3 000 pour l'achat éventuel de projets non primés. Le programme du concours peut être obtenu à l'Intendance des bâtiments de l'État, au Château de Neuchâtel, contre versement d'une somme de dix francs. Jury: MM. P. A. Leuba, conseiller d'État, chef du département des Travaux publics (président); Carl Ott, professeur de droit à l'Université; Otto Brechbühl, architecte FAS, Berne; Ad. Guyonnet, architecte FAS, Genève; A. Laverrière, architecte FAS, Lausanne; Marc Piccard, architecte FAS, Lausanne; Jean Tschumi, architecte, Lausanne; Suppléants: Jean-G. Baer, professeur à l'Université, St.-Blaise; André Béguin, intendant des bâtiments de l'État. Délai de livraison des projets: 15 septembre 1948.

#### Aménagement d'un Centre scolaire au Crêt à Neuchâtel

Concours de projets à deux degrés organisé par l'Etat et la ville de Neuchâtel. Le concours est ouvert aux architectes neuchâtelois quel que soit

leur domicile et aux architectes suisses domiciliés dans le canton avant le 1er mars 1947. Une somme de Fr. 38 000 est mise à la disposition du jury. Cette somme sera répartie de la manière suivante: Fr. 18 000 en 6 à 10 prix au premier degré. Fr. 20 000 au maximum pour le second degré, dont une partie à titre d'indemnité à tous les concurrents, et le solde entre 3 ou 4 prix. Le programme et ses annexes seront remis aux concurrents contre paiement de la finance de participation de 30 fr. par la chancellerie communale à Neuchâtel. Jury: MM. P.-A. Leuba, conseiller d'Etat; Jean Liniger, conseiller communal (Président); Jacques Béguin, architecte; A. Laverrière, architecte FAS, Lausanne; Ad. Guyonnet, architecte FAS, Genève; A. Hoechel, architecte FAS, Genève; R. Christ, architecte FAS, Bâle; C. Frey, Bienne; E. Lateltin, architecte FAS, Fribourg; M. Stettler, Ittigen-Bern; A. Béguin, architecte. Délai de livraison des projets: 15 juin 1948.

#### Schulhaus mit Turnhalle in Rupperswil

Eröffnet vom Gemeinderat von Rupperswil unter den seit 1. Januar 1947 im Kanton Aargau niedergelassenen Architekten schweizerischer Nationalität. Zur Prämiiierung von vier bis fünf Entwürfen und für eventuelle Ankäufe stehen dem Preisgericht Fr. 10 000 zur Verfügung. Die Unterlagen können gegen Hinterlegung von Fr. 10 bei der Gemeindekanzlei Rupperswil bezogen werden. Preisgericht: F. Richner, Gemeindeammann, Rupperswil (Vorsitzender); O. Dürr, Arch. BSA, Zürich; G. Kämpf, Zimmermeister, Rupperswil; K. Kaufmann, Architekt, Kantonsbaumeister, Aarau; K. Knell, Arch. BSA, Zürich. Ersatzmann: H. Müller, Arch. BSA, Thalwil. Einlieferungstermin: 28. Juni 1948.

### Entschieden

#### Ortsgestaltung der Gemeinde Belp

In diesem Wettbewerb unter 4 eingeladenen Architekten traf das Preisgericht folgenden Entscheid: 1. Preis (Fr. 1.300): H. Andres, Architekt, Zürich; 2. Preis (Fr. 700): K. Müller, Architekt, Bern; 3. Preis (Fr. 600): E. Hostettler, Arch. BSA, Bern; 4. Preis (Fr. 400): H. Beyeler, Architekt, Bern. Preisgericht: J. Forrer, a. Gemeindepräsident, Belp; F. Tannaz, Gemeinde-

präsident, Belp; A. Bodmer, Ingenieur, Leiter des technischen Büros der Regionalplanungsgruppe Bern; F. Hiller, Arch. BSA, Stadtbaumeister, Bern; H. Rüfenacht, Arch. BSA, Bern.

#### Pfarrhaus und Gemeindesaal der evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Lugano und Umgebung

In diesem beschränkten Wettbewerb unter 10 eingeladenen Architekten traf das Preisgericht folgenden Entscheid: 1. Preis (Fr. 900): Bruno Klausner, Architekt, Lugano; 2. Preis (Fr. 800): Carlo & Rino Tami, Architekten, BSA, Lugano; 3. Preis (Fr. 500): Alberto Camenzind, Architekt BSA, Lugano; 4. Preis (Fr. 450): H. F. Witmer-Ferri, Architekt, Lugano. Das Preisgericht empfiehlt, den Verfasser des erstprämiierten Projektes mit der weiteren Bearbeitung der Bauaufgabe zu betrauen. Preisgericht: Dr. Cuno Pozzi, Lugano; Rudolf Christ, Architekt BSA, Basel; Dr. Markus Hottinger, Architekt SIA, Zürich.

#### Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen, in Niederbipp

In diesem beschränkten Wettbewerb unter 6 eingeladenen Architekten traf das Preisgericht folgenden Entscheid: 1. Preis (Fr. 700): Willi Fink, Architekt, Langenthal; 2. Preis (Fr. 500): Ernst Thommen, Architekt, Herzogenbuchsee; 3. Preis (Fr. 300): Emil Altenburger, Arch. BSA, Solothurn. Außerdem erhält jeder Teilnehmer eine feste Entschädigung von Fr. 1000. Das Preisgericht empfiehlt, die Verfasser der mit dem 1. und 2. Preis ausgezeichneten Projekte zu einer nochmaligen Bearbeitung der Bauaufgabe einzuladen. Preisgericht: Ad. Schmitz, Amtschreiber, Wangen a. A. (Vorsitzender); F. Bräuning, Arch. BSA, Basel; F. Hiller, Arch. BSA, Stadtbaumeister, Bern; Fr. Moser, Verwalter der Ersparniskasse Wangen, Wangen a. A.; M. Risch, Arch. BSA, Zürich.

#### Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen, in Wangen a. Aare

In diesem beschränkten Wettbewerb unter 6 eingeladenen Architekten traf das Preisgericht folgenden Entscheid: 1. Preis (Fr. 1200): Hermann Rüfenacht, Arch. BSA, Bern; 2. Preis (Fr. 1000): P. Indermühle, Architekt, Bern; 3. Preis (Fr. 500): S. Broggi, Ar-

## Wettbewerbe

Veranstalter	Objekt	Teilnehmer	Termin	Siehe Werk Nr.
Direktion der Solothurner Kantonalbank	Solothurner Kantonalbank	Die im Kanton Solothurn heimatberechtigten oder seit 1. Januar 1947 niedergelassenen selbständigen Architekten schweizerischer Nationalität	31. Mai 1948	Dez. 1947
Stadtrat der Stadt Zürich	Bemalung des großen Erdgeschosssaales im Muraltengut, Zürich	Alle im Kanton Zürich verbürgerten oder seit mindestens dem 1. Juni 1946 niedergelassenen Künstler	31. Mai 1948	Nov. 1947
Stadtverwaltung Chur	Zwei Primarschulhäuser in Chur	Die im Kanton Graubünden verbürgerten oder seit mindestens 1. Januar 1946 niedergelassenen Architekten schweizerischer Nationalität	30. Juni 1948	März 1948
Regierungsrat des Kantons Aargau	Landwirtschaftliche Winterschulen in Frick und auf der Liebegg	Die im Kanton Aargau heimatberechtigten oder seit mindestens dem 1. Januar 1947 niedergelassenen Architekten	24. Juli 1948	März 1948
Hochbauamt des Kantons Tessin	Verwaltungsgebäude des Kantons Tessin	Die im O. T. I. A. eingeschriebenen Architekten des Tessins und der übrigen Schweiz, sowie die seit mindestens 1. Januar 1946 im Kanton niedergelassenen Architekten schweizerischer Nationalität	30. Juli 1948	März 1948
L'Etat et la Ville de Neuchâtel	Aménagement d'un centre scolaire au Crêt à Neuchâtel	Les architectes neuchâtelois quel que soit leur domicile et les architectes suisses domiciliés dans le canton dès avant le 1er mars 1947	15 juin 1948	Mai 1948
Le Département des Travaux publics de Neuchâtel	Bâtiments universitaires au Mail, à Neuchâtel	Les architectes neuchâtelois, quelle que soit leur résidence en Suisse et les architectes suisses domiciliés dans le canton de Neuchâtel depuis un an au moins	15 sept. 1948	Mai 1948
Gemeinderat Rapperswil	Schulhaus mit Turnhalle in Rapperswil	Die seit dem 1. Januar 1947 im Kanton Aargau niedergelassenen Architekten schweizerischer Nationalität	28. Juni 1948	Mai 1948
Gemeinderat von Buchs (Aargau)	Primarschulhaus mit Turnhalle in Buchs	Die seit dem 1. Januar 1947 im Kanton Aargau niedergelassenen oder heimatberechtigten Architekten schweizerischer Nationalität	31. Dez. 1948	Siehe Inserat

chitekt, Herzogenbuchsee; 4. Preis (Fr. 300): Ernst Bechstein, Arch. BSA, Burgdorf. Außerdem erhält jeder Projektverfasser eine feste Entschädigung von Fr. 500. Das Preisgericht empfiehlt, den Verfasser des mit dem 1. Preis ausgezeichneten Entwurfs mit der Weiterbearbeitung der Bauaufgabe zu beauftragen. Preisgericht: Ad. Schmitz, Amtsschreiber, Wangen a. A. (Vorsitzender); F. Bräuning, Arch. BSA, Basel; F. Hiller, Arch. BSA, Stadtbaumeister, Bern; Fr. Moser, Verwalter der Ersparniskasse Wangen, Wangen a. A.; M. Risch, Arch. BSA, Zürich.

### Vergrößerung des Stadtgartens in Winterthur

In diesem beschränkten Wettbewerb unter 7 eingeladenen Gartenarchitekten traf das Preisgericht folgenden Entscheid: 1. Preis (Fr. 2000): Walter Leder, Gartenarchitekt, Zürich; 2. Preis (Fr. 1600): Ernst Baumann, Gartenarchitekt, Thalwil; 3. Preis ex aequo

(Fr. 800): Fritz Haggmayer, Gartenarchitekt, Winterthur; 3. Preis ex aequo (Fr. 800): Mertens & Nußbauer, Gartenarchitekten, Zürich; 3. Preis ex aequo (Fr. 800): P. Zbinden, Konsult. Gartenarchitekt, Zürich. Außerdem erhält jeder Teilnehmer eine Entschädigung von Fr. 1000. Das Preisgericht empfiehlt, den Verfasser des erstprämiierten Entwurfes zur weiteren Bearbeitung des Projektes beizuziehen. Preisgericht: Stadtrat E. Loepfe, Bauamtmann (Vorsitzender); Dr. Oskar Reinhart; R. Sträuli, Architekt; G. Ammann, Gartenarchitekt, Zürich; R. Arioli, Stadtgärtner, Basel; R. von Wyß, Garteninspektor, Zürich; W. Dünner, Malermeister; J. Müller, Stadtgärtner; A. Reinhart, Stadtbaumeister; Ersatzmann: H. Guggenbühl, Stadtplanarchitekt.

### Primarschulhaus und Kindergarten in Weinfelden

Das Preisgericht traf folgenden Entscheid: 1. Preis (Fr. 3000): Conrad

D. Furrer, Arch. BSA, Zürich; 2. Preis (Fr. 2300): Werner Stücheli, Architekt, Zürich; 3. Preis (Fr. 1800): Edwin Schoch, Architekt, Zürich; 4. Preis (Fr. 1600): Emil Altenburger, Arch. BSA, Solothurn. Ferner 3 Ankäufe: (Fr. 1500): Ernst Rüeegg, Architekt, in Fa. Germann & Rüeegg, Zürich; (Fr. 1000): Peter Labhart, Architekt, Zürich; (Fr. 800): Paul Biegger, Architekt, St. Gallen. Das Preisgericht empfiehlt, den Verfasser des zum Ankauf empfohlenen Projektes «Ottenberg» (Architekt Ernst Rüeegg, in Firma Germann & Rüeegg, Zürich) mit der Weiterbearbeitung der Bauaufgabe zu betrauen. Infolge Unterschreitung des Grenznabstandes konnte diesem Projekt kein Preis erteilt, sondern dasselbe nur zum Ankauf empfohlen werden. Preisgericht: Dr. E. Haffter, Schulpräsident, Weinfelden (Vorsitzender); Jean Mästinger, Schulpfleger, Weinfelden; Arthur Reinhart, Stadtbaumeister, Winterthur; Franz Scheibler, Arch. BSA, Winterthur; Eric A. Steiger, Arch. BSA, St. Gallen.